

нистративным и бюджетным вопросам и получения его согласия, на основе результатов его анализа в области управления и рабочей нагрузки, который будет завершен не позднее января 1991 года;

## VI

## ПРОЦЕДУРЫ В СВЯЗИ С АДМИНИСТРАТИВНЫМИ И БЮДЖЕТНЫМИ ВОПРОСАМИ

1. *подтверждает*, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов;

2. *подтверждает также* роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. *выражает обеспокоенность* в связи со стремлением ее основных комитетов и других межправительственных органов решать административные и бюджетные вопросы;

4. *предлагает* Генеральному секретарю предоставить всем межправительственным органам необходимую информацию, касающуюся процедур в связи с административными и бюджетными вопросами.

72-е пленарное заседание,  
21 декабря 1990 года

45/249. **Условия службы и вознаграждение должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, которые не являются сотрудниками Секретариата**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/221 от 17 декабря 1980 года и 40/256 от 18 декабря 1985 года об условиях службы и вознаграждении должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, которые не являются сотрудниками Секретариата,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>81</sup> и ответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>82</sup>,

*подтверждая* принцип, согласно которому условия службы Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам являются особыми и отличаются от условий службы должностных лиц Секретариата,

<sup>81</sup> A/C.5/45/21.

<sup>82</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 7 (A/45/7 и Add.1-14), документ A/45/7/Add.13.*

1. *постановляет*, что начиная с 1 января 1991 года годовое вознаграждение двух занятых полное рабочее время членов Комиссии по международной гражданской службе и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет составлять 112 875 долл. США, причем Председателю Комиссии и Председателю Консультативного комитета будет выплачиваться дополнительная специальная надбавка в размере 8000 долл. США;

2. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 3-5 его доклада в отношении Председателя и заместителя Председателя Комиссии и Председателя Консультативного комитета, и постановляет, что другие условия службы этих должностных лиц останутся без изменений;

3. *постановляет*, что вопрос о вознаграждении и других условиях службы занятых полное рабочее время членов Комиссии и Председателя Консультативного комитета будет в следующий раз рассмотрен на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и что до этого рассмотрения годовое вознаграждение будет корректироваться в соответствии с процедурой, утвержденной в пункте 3 ее резолюции 35/221.

72-е пленарное заседание,  
21 декабря 1990 года

45/250. **Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, — членов Международного Суда**

## A

## ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/204 от 22 декабря 1976 года, 35/220 A от 17 декабря 1980 года, 40/257 A от 18 декабря 1985 года и раздел VI своей резолюции 43/217 от 21 декабря 1988 года о вознаграждении членов Международного Суда,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>83</sup> и ответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>84</sup>,

1. *постановляет*, что начиная с 1 января 1991 года годовой оклад членов Международного Суда будет составлять 145 000 долл. США;

2. *постановляет также*, что судьи *ad hoc*, упоминаемые в статье 31 Статута Международного Суда, бу-

<sup>83</sup> A/C.5/45/44.

<sup>84</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 7 (A/45/7 и Add.1-14), документ A/45/7/Add.10.*

дуют по-прежнему получать за каждый день, когда они исполняют свои функции, одну триста шестьдесят пятую часть суммы годового оклада, выплачиваемого в это время члену Суда;

3. *постановляет далее* в период между проведением регулярно планируемых периодических обзоров продолжать применять систему мер по сохранению нижнего/верхнего предела, введенную в соответствии с разделом VI резолюции 43/217 Генеральной Ассамблеи согласно рекомендациям, содержащимся в пунктах 8–11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>85</sup>;

4. *постановляет*, что вознаграждение и другие условия службы членов Международного Суда будут в следующий раз пересматриваться на ее сорок восьмой сессии.

*72-е пленарное заседание,  
21 декабря 1990 года*

## В

### ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1562 (XV) от 18 декабря 1960 года, 1925 (XVIII) от 11 декабря 1963 года, 2367 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2890 А (XXVI) от 22 декабря 1971 года, 3193 А (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3537 А (XXX) от 17 декабря 1975 года, 38/239 от 20 декабря 1983 года и 40/257 В от 18 декабря 1985 года о пенсионном плане членов Международного Суда,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>83</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>84</sup>,

1. *постановляет*, что начиная с 1 января 1991 года пенсионное пособие члена Международного Суда, который отслужил полный девятилетний срок, будет составлять 50 000 долл. США в год и что пенсионное пособие переизбранного члена Суда будет увеличиваться дополнительно на 250 долл. США в месяц за каждый последующий месяц службы, при этом максимальный размер пенсии не должен превышать 75 000 долл. США в год;

2. *постановляет также*, что начиная с 1 января 1991 года и несмотря на любое противоречащее положение, содержащееся в Положениях о пенсионном плане для членов Международного Суда, ежегодный размер всех пенсий, выплачиваемых по состоянию на 31 декабря 1990 года, включая пенсии любых членов Суда, которые уходят в отставку в этот день или до этой даты, увеличивается на 22 процента;

<sup>85</sup> Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 7 (A/43/7 и Add.1–13), документ A/43/7/Add.6.

3. *постановляет далее*, что пенсия членов Международного Суда подлежит пересмотру каждый раз, когда пересматривается годовой оклад членов Суда;

4. *соглашается* с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно внесения соответствующих изменений в Положения о пенсионном плане для членов Международного Суда, вытекающих из рекомендаций, содержащихся в пункте 15 его доклада.

*72-е пленарное заседание,  
21 декабря 1990 года*

## С

### УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел XIV своей резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года, раздел XVII своей резолюции 38/234 от 20 декабря 1983 года и раздел V своей резолюции 39/236 от 18 декабря 1984 года, касающихся условий службы и компенсации должностным лицам, не являющимся сотрудниками Секретариата, а также на свои резолюции 40/257 С от 18 декабря 1985 года и 43/226 от 21 декабря 1988 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>83</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>84</sup>,

1. *постановляет*, что начиная с 1 января 1991 года Председателю и членам Международного Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу, будут возмещаться фактические расходы в сумме до 6750 долл. США в год на учебу их детей, на каждого ребенка до получения им первой признаваемой степени и что для каждого ребенка будут выделяться один раз в год соответствующие ассигнования для проезда до Гааги от места учебы, если оно находится за пределами Нидерландов, и обратно;

2. *постановляет также*, что начиная с 1 января 1991 года Председателю и членам Международного Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу, будут возмещаться фактические расходы в сумме до 9000 долл. США в год на учебу их детей-инвалидов, на каждого ребенка до получения им первой признаваемой степени и что для каждого ребенка будут выделяться один раз в год соответствующие ассигнования для проезда до Гааги от места учебы, если оно находится за пределами Нидерландов, и обратно;

3. *постановляет далее*, что любое принятое Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии решение об увеличении размера субсидий на образование, включая субсидию на образование, предоставляемую на детей-инвалидов, касающееся сотрудников категории

специалистов и выше, будет распространяться на членов Международного Суда.

*72-е пленарное заседание,  
21 декабря 1990 года*

**45/251. Оклад и пенсия Генерального секретаря и оклад и зачитываемое для пенсии вознаграждение Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8 6</sup>,*

1. *соглашается* с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении оклада и пенсии Генерального секретаря, содержащимися в пунктах 5 и 6 его докла-

<sup>8 6</sup> Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 7 (A/45/7 и Add.1—14), документ A/45/7/Add.12.

да, и процедуры корректировки пенсии и выплат вдовам, как это изложено в пункте 7 его доклада;

2. *соглашается также* с рекомендациями Консультативного комитета в отношении оклада и зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащимися в пунктах 3 и 4 его доклада;

3. *утверждает* поправку к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции, с 1 января 1991 года.

*72-е пленарное заседание,  
21 декабря 1990 года*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Поправка к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

В пункте 1 величина оклада Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества устанавливается в размере 151 233 долл. США.

#### 45/252. Бюджет по программам на двухгодичный период 1990—1991 годов

##### А

##### ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990—1991 ГОДОВ

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на двухгодичный период 1990—1991 годов:*

1. ассигнования на сумму 1 974 634 000 долл. США, выделенные в соответствии с ее резолюцией 44/202 А от 21 декабря 1989 года, увеличиваются на 159 438 100 долл. США следующим образом:

Раздел	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 44/202 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
ЧАСТЬ 1. Общее формирование политики, руководство и координация			
1. Общее формирование политики, руководство и координация . . . . .	59 705 000	16 267 300	75 972 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	59 705 000	16 267 300	75 972 300